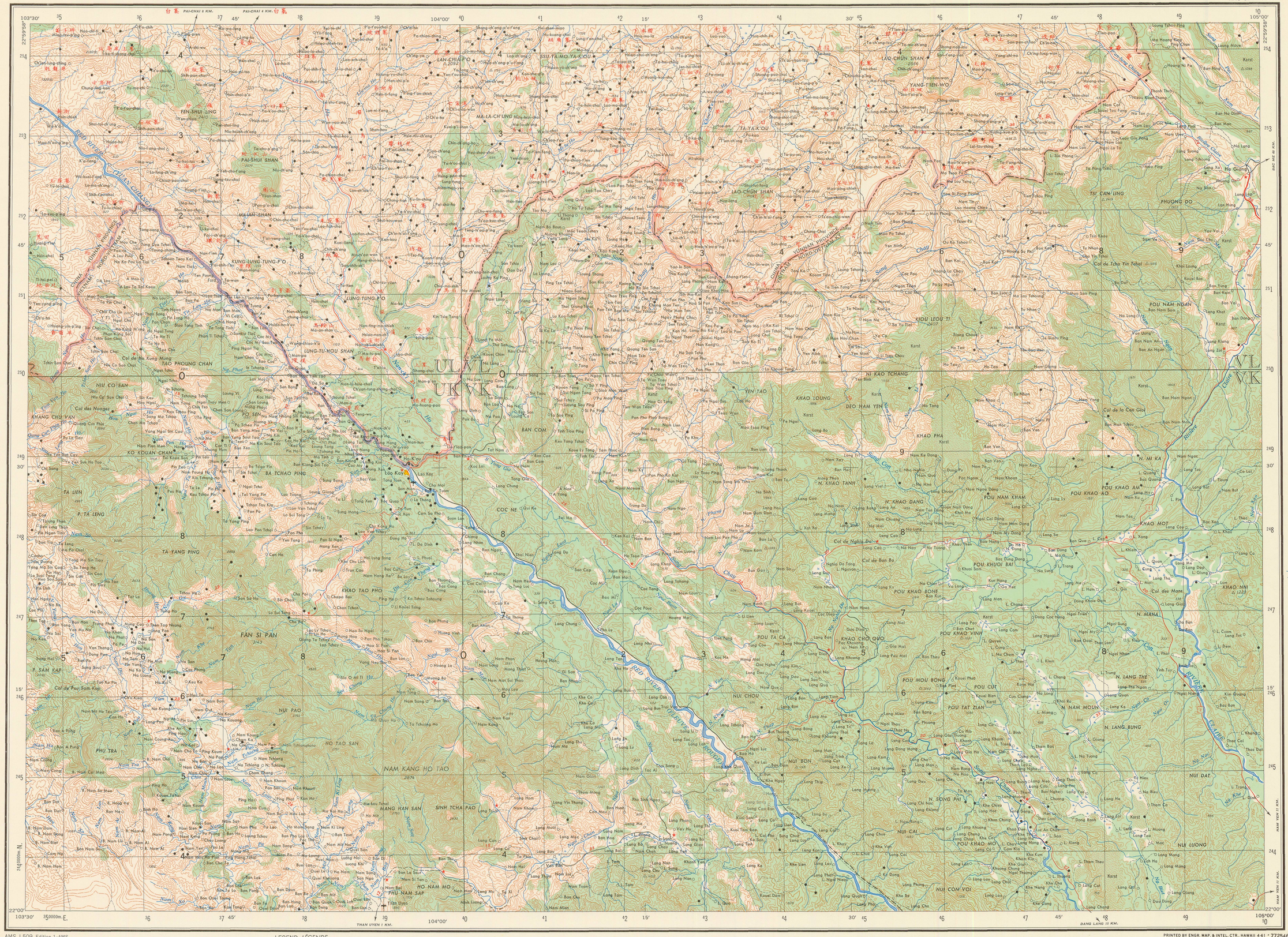
LAO KAY

EDITION 1-AMS

NF 48-6
AMS SERIES L509



GLOSSARY

B. Ban	village
Chiang	river
	pass
Ho	stream
L. Lang	village
Ling	mountain
N. Nam	river
Ngoi	stream
Niu	mountain
Nui	mountain
P. Phu	mountain
Pou	mountain
Shan	colline
S. Song	river
Yen	mountain
	river

GLOSSARY

B. Ban	village
Chiang	rivière
	col
Ho	ruisseau
L. Ling	village
Ling	montagne
N. Nam	rivière
Ngoi	ruisseau
Niu	montagne
Nui	montagne
P. Phu	montagne
Pou	montagne
Shan	colline
S. Song	rivière
Yen	montagne
	fleuve

AMS L509 Edition 1-AMS

Prepared by the Army Map Service (AM), Corps of Engineers, U. S. Army, Washington, D. C. Compiled in 1954 from: Large scale maps of China; Carte de l'Indochine, 1:100,000, Service Géographique de l'Indochine, 1942-48; Aeronautical Approach Chart No. 616A III, 1:250,000, ACIC compilation, 1952. Planimetric detail partially revised by photo-planimetric methods. Names processed in accordance with rules of the U. S. Board of Geographic Names. Road classification should be referred to with caution. Reliability of vegetation information is undetermined. No aeronautical data shown in China.

TO MATCH FEATURES ALONG THE NORTH BORDER WITH THOSE ON THE SHEET ABOVE, MATCH THE CORNERS OF THIS SHEET WITH THE DOTTED TICKS ON THE SHEET ABOVE

LES COINS NORD DE CETTE FEUILLE COINCIDENT AVEC LES POINTILLÉS DE LA FEUILLE ADJACENTE SITUÉS EN DE HORS DU CADRE

THE DELINEATION OF INTERNATIONAL BOUNDARIES ON THIS MAP MUST NOT BE CONSIDERED AUTHORITATIVE

Populated places shown thus ● have not been named due to lack of space and/or information

Par suite de la densité des noms ou du manque de renseignements, les lieux habités marqués ainsi ● n'ont pas été inscrits

Figures in red denote approximate distances in kilometers between stars

Les chiffres en rouge entre les étoiles indiquent les distances approximatives en kilomètres

LEGEND *LÉGENDE*

POPULATED PLACES *LIEUX HABITÉS*
- 1st importance — SAIGON
- *1ère importance*
- 2nd importance — HAIPHONG
- *2e importance*
- 3rd importance — NAM DINH
- *3e importance*
- 4th importance — Ha Dong
- *4e importance*
- 5th importance — Rolens
- *5e importance*

Landplane airport / *Aéroport (avion)*
Landing area / *Terrain d'atterrissage*
Seaplane airport / *Aéroport (hydravion)*
Seaplane anchorage / *Mouillage des hydravions*
Levee / *Digue*

ROADS / *ROUTES*
- Hard surface, all weather — *À surface durcie, par tous les temps*
  - More than two lanes wide; Route marker — *Plus de 2 voies; Numéro de route* (3 lanes, 5)
  - Two lanes wide — *2 voies*
  - Less than two lanes wide — *Moins de 2 voies*
- Loose surface, graded, all weather — *À surface meuble, aménagées, par tous les temps* (Principal / Other)
- Loose surface, dry weather, or dirt — *À surface meuble, par temps sec, ou en sol naturel*
- Track; Trail — *Chemin, Piste*

RAILROADS / *CHEMINS DE FER*
- Normal gauge (1 meter) — *Voie normale (1 mètre)* (Single track / Double track)
- Narrow gauge — *Voie étroite*

BOUNDARIES / *LIMITES*
- International / *État*
- Ky, Province / *Ky, Province*
- Horizontal control point / *Point de contrôle horizontale*
- Spot elevation in meters / *Point coté en mètres* — 752

- Falls; Rapids — *Chute d'eau; Rapides*
- Salt evaporator — *Saline*
- Swamp or marsh — *Marais ou marécage*
- Mangrove — *Palétuvier*
- Reef; Limit of danger — *Récif, Limite de danger*
- Rocks; Sunken; Awash — *Roches: Immergées, Découvertes*
- Foreshore flat — *Plages de vase*
- Woodland; Rice paddy — *Bois; Rizière*

Scale 1:250,000

5 0 5 10 15 20 Statute Miles

5 0 5 10 15 20 25 30 Kilometers

5 0 5 10 Nautical Miles

CONTOUR INTERVAL 100 METERS; RELIEF PARTIALLY SHOWN BY FORM LINES

TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

BLACK NUMBERED LINES INDICATE THE 10,000 METER UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID, ZONE 48. EVEREST SPHEROID

LES LIGNES CHIFFRÉES EN NOIR CORRESPONDENT AU QUADRILLAGE MYRIAMÉTRIQUE UTM DU FUSEAU 48

THE LAST FOUR DIGITS OF THE GRID NUMBERS ARE OMITTED

LES QUATRE DERNIERS CHIFFRES DES NUMÉROS DE QUADRILLAGE SONT OMIS

1955 MAGNETIC DATA FOR CENTER OF THE SHEET IS 0°30' WESTERLY. MEAN ANNUAL CHANGE IS 0°01' EASTERLY.

LA DÉCLINAISON MAGNÉTIQUE DE L'ANNÉE 1955 POUR CETTE FEUILLE EST 0°30' VERS L'OUEST. VARIATION ANNUELLE MOYENNE EST 0°01' VERS L'EST

USERS NOTING ERRORS OR OMISSIONS ON THIS MAP ARE URGED TO MARK HEREON AND FORWARD DIRECTLY TO COMMANDING OFFICER, ARMY MAP SERVICE, WASHINGTON, D. C. MAPS SO FORWARDED WILL BE RETURNED OR REPLACED IF DESIRED.

LOCATION DIAGRAM FOR NF 48-6

NG 47-16	NG 48-13	NG 48-14	KWEICHOW NG 48-15	NG 48-16
C NF 47-4	H NF 48-1 YUNNAN	I NF 48-2	N NF 48-3	A NF 48-4 KWANGSI
NF 47-8	NF 48-5	NF 48-6	NF 48-7	NF 48-8 WANGTUNG
BURMA NF 47-12	NF 48-9	NORTH NF 48-10	VIETNAM NF 48-11	NF 48-12
NF 47-16 PHAK HI THAILAND	NF 48-13	NF 48-14 CENTRAL VIETNAM	NF 48-15	NF 48-16 GULF OF TONKIN

RELIEFBILITY DIAGRAM

Good Fair Photography

A. Large scale topographic maps, compiled, 1939-51.

B. Medium scale topographic maps, compiled, 1942-52.

1. Planimetry revised from 1944-45 aerial photography.

GRID ZONE DESIGNATION: DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE: 48Q

100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100.000 M.

UL	VL
UK	VK

19Q 40 10

IGNORE the SMALLER figures of any grid number; these are for finding the full coordinates. Use ONLY the LARGER figure of the grid number.

Les petits chiffres ne sont utilisés que pour donner les coordonnées complètes. N'utiliser que le GRDS chiffre du numéro du quadrillage: Example: 24Q0000

TO GIVE A STANDARD REFERENCE ON THIS SHEET TO MARKET 100 METERS

RÈGLE POUR OBTENIR LES COORDONNÉES KILOMÉTRIQUES ÉTRE D'UN POINT DE CETTE FEUILLE

SAMPLE POINT: EXEMPLE: BAN NHUN

1. Read letters identifying 100,000 meter square in which the point lies:

2. Locate first VERTICAL grid line to LEFT of point. Read tenths from grid line to point (estimate thousandths if point is between ticks):

Estimate tenths from grid line to point:

3. Locate first HORIZONTAL grid line BELOW point and read LARGE figure labeling the line either in the left or right margin, or on the line itself:

Estimate tenths from grid line to point:

1. Inscrire les lettres qui désignent le carré de 100.000 m. où l'on se trouve:

2. Prendre la ligne VERTICALE du quadrillage située à GAUCHE du point. Lire les dixièmes (estimer les millièmes si le point se trouve entre deux traits):

Estimer les dixièmes à l'intervalle entre la ligne et le point:

3. Prendre la ligne HORIZONTALE du quadrillage située plus près et au DESSOUS du point. Inscrire le GRDS chiffre de la numérotation de cette ligne qu'on lire sur la gauche, soit à droite de la feuille, soit sur cette ligne elle-même:

Estimer les dixièmes à l'intervalle entre la ligne et le point:

SAMPLE REFERENCE: EXEMPLE: VK1562

If regarding beyond 0° N.S. or 18° E.W. prefix Grid Zone Designation, as:

Si des renseignements doivent être fournis à un poste situé à plus de 0°N-S ou de 18°E-O, faire précéder la désignation de la zone de quadrillage de:

48QVK1562

PRINTED BY ENGR. MAP. & INTEL. CTR., HAWAII 4-61 - 772546

LAO KAY, VIETNAM; CHINA